



Q & A



中国語版
简体中文版

为了国际家庭的

在日本小学 入学前须知

(学习篇)



插画：森田賢吾



“用日语进行日常交流”和

“用日语进行学习”

一定要做家庭作业吗？

是的。学校布置的家庭作业请确保每天按时完成。通过做家庭作业，孩子能够理解之前不明白的地方，也会对上课内容的预习和复习有所帮助。同时，家庭作业也是孩子回家之后重要的学习时间。

学习内容无法理解。应该怎么办？

首先请与班主任（Tannin no Sensei）进行商量。也可以找语学顾问（語学相談員）或者能够帮进行翻译沟通的朋友，一起到学校进行沟通。但是，请不要让自己的孩子来帮助进行翻译沟通。翻译大人之间谈话内容对孩子来说是一件很困难的事情。同时，孩子是否能够正确的进行翻译以及传达内容，家长与老师都无法进行确认。

当学校生活遇到困难，不知道该如何应对时，请及时与学校进行沟通。

日本是如何决定成绩？

在小学里，最终成绩不仅仅由考试的分数来决定。上课时的态度、对学习的心态、家庭作业的提交情况等每天综合表现的评价会决定最终的科目成绩。

入学前是否应该先教会孩子日语的平假名？

小学入学之后有平假名的学习课程。但是并不是在学会平假名之后才开始各科目的学习。而是在学习平假名的同时，在各科目的上课过程中通过阅读用日语编写的教科书、用日语在笔记本上记笔记等活动来不断进行读写的练习，从而掌握平假名。

如果在平假名的读写上所花费的时间过多的话，也有可能影响到孩子对上课内容的理解。如果对学习上有不安的话，入学之前先进行平假名的读写练习也是一个很好的选择。

学习的乐趣的重要性

您的孩子现在有着什么样的梦想？



小孩的梦想是无限大的。小学入学后通过学习，认识到自己擅长和不擅长的事物，开始了解社会的构成，自己的梦想也会变得更为具体。因为自己是国际家庭也可能获得到日本人所没有的可能和选择。通过努力的学习并获得大量的知识，梦想的可选择内容也会变得更为丰富。“当我能理解不了解的内容时，我感到很高兴”，“我想了解更多”，这就是“学习的乐趣”。学习的乐趣一定能让孩子的人生更加的丰富多彩。

愛知教育大学 外国人児童生徒支援リソースルーム

〒448-8542 愛知県刈谷市井ヶ谷町広沢 1 Tel:0566-26-2219 Fax: 0566-26-2566

e-mail: gendaigp@aecc.aichi-edu.ac.jp

愛知教育大学 リソースルーム



☆小学1年级的学校生活

基本上由“Tannin no Sensei”（这1年里负责班级的老师）负责全部的课程和活动。

一个小学生的一天(例)

时间	
8:15	到达学校
8:35	早晨的活动
8:55	晨会
9:40	第一节 国语
9:50	休息时间（厕所·准备）
10:35	第二节 体育
10:55	休息时间
11:40	第三节 算数
11:50	休息时间（厕所·准备）
12:35	第四节 道德
13:15	学校午餐
13:35	扫除
14:00	午休时间
14:45	第五节 课堂活动
15:00	班会 放学



学科的学习

国语：通过日语中的“听说读写”，来培养思考能力和表现能力。不会将日语作为一门外语来进行教学。

音乐：唱歌和使用乐器演奏各种歌曲。有部分学校使用口风琴作为乐器。

算数：学习关于数字、计算、单位、测量、图形、数量等知识。会使用到尺子。

体育：在操场和体育馆里进行躲避球、跳绳等运动。上课时需要更换运动服。

生活：通过活动和体验，思考自己、社会和自然的关系。同时学习生活中必要的常识与技能。

道德：学习社会中生存下去所必要的规则和道德基准的同时，思考“作为一个人，在能更好的活着的基础上有什么是更重要的”“我应该作为一个什么样的人活着”。

图画手工：画画、制作手工作品。会使用到剪刀和胶水。

学科以外的学习

学校午餐：学校午餐是考虑到孩子们的身心健康发展而设计并制作的。通过配餐的准备、用餐、收拾餐具，养成良好的用餐习惯并学习和用餐相关的知识。

扫除：和同班同学一起合作进行打扫。目的是让孩子能体会到自己是集体的一员，同时获得完成被赋予的角色的切实感受。

课堂活动：为了让孩子们获得更好的校园生活而进行的活动。以年级为单位展开活动，目的是能够更好地适应校园生活。

<一起锻炼母语！>

对孩子来说母语是非常重要的。锻炼母语同时也是锻炼孩子的思考能力和表现能力。而思考能力和表现能力的成长，在学习日语的时候也会起到重要的作用。反之，如果没有思考能力的话，不仅在日语学习上会遇到困难，自己进行思考 and 进行判断的时候也会遇到困难。

那么如何才能培养孩子的母语（语言能力）呢？答案是在家中时，爸爸妈妈用母语来说各种事情给孩子听。每天在家里给孩子朗读读物，相互介绍今天发生的事情，孩子的语言能力会在这过程中自然的得到锻炼。让我们每天和孩子一起快乐的谈论今天发生的事情吧！